Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Torino II 6515

Hersteller Dt. Brennstoffvertrieb GmbH

TÜV Pfalz

Seite 1 von 13

Auftraggeber Dt. Brennstoffvertrieb GmbH

Paradiesstraße 14b 97080 Würzburg QM-Nr. 04102020050

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell Torino

Typ Torino II 6515
Radgröße 6,5Jx15H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Aus- führung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
33740 33741 33742 33743	Torino II 6515 / Ø63,3-Ø60,1	4/100/60,1	35	635	2015

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 48884

Herstellerzeichen
Radtyp und Ausführung
Radgröße
Einpresstiefe
Herstelldatum

DBV GERMANY
Torino II 6515
6,5Jx15H2
ET (s.o.)
Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
	Befestigungsmittel				
S02	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	28	49316
S03	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	105	28	49316
S04	Mutter M12x1,25	Kegel 60°	110	-	49390
S05	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	110	28	49316

Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Dacia

Lada Nissan Renault

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Torino II 6515 Dt. Brennstoffvertrieb GmbH Prüfgegenstand Hersteller

Seite 2 von 13

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Dacia Dokker SD (OSD) e2*2001/116*	55-85 55-85	185/65R15 195/60R15	A33 T88 T92 A01 A12 K2b K4h K6g K6i K8h T88 T92	A14 A21 A58 KOV S05
0314*55; e2*2007/46*0030*16	55-85	205/55R15	A01 A12 K2b K4h K6g K6i K8h T88 T92	
Dacia Lodgy SD (JSD) e2*2001/116*	59-85 59-85 59-85	185/65R15 195/60R15 205/55R15	A33 A01 A12 K4g K6g K6i A01 A12 K4g K6g K6i	A14 A21 A58 KOV V15 S05
0314*49 Dacia Logan	59-85 50-65	225/50R15 185/65R15	A01 A12 K1a K2b K4g K6h K6i K8h A91 T92	A14 A21 A58
FSD/USD, SD/SR N386; e2*2007/46*0030*; e2*2007/46*0013*	50-65 50-65 50-65	195/60R15 205/60R15 225/50R15	A12 T92 A01 A12 K4i K6g A01 A12 K1a K1b K2b K4i K5a K6h K6i K8g	V15 S03
- Pick-Up - geschl. Kasten	50-65	225/55R15	A01 A12 G01 K1a K1b K2b K4i K5a K6h K6i K8g	
Dacia Logan SD/SR e2*2001/116* 0314*00-61; 0323*00-29; e2*2007/46*0030*;	50-77 50-77 50-77 50-77 50-77	185/65R15 195/60R15 205/55R15 205/60R15 225/50R15	A01 K17 A01 K17 A01 K17 K1a K1b K2b K41 K56	A12 A14 A21 Sth V15 S03
e2*2007/46*0013* Dacia Logan MCV SD/SR e2*2001/116*	50-77 50-77 50-77	185/65R15 195/60R15 205/55R15	K56 K56 K2b K44 K56	A01 A12 A14 A21 Car V15 S03
0314*00-61; 0323*00-29; e2*2007/46*0030*; e2*2007/46*0013*	50-77 50-77	205/60R15 225/50R15	K2b K44 K56 K17 K1b K2b K44 K56	
Dacia Logan MCV (II) SD/SR (7SD/7SR) e2*2001/116* 0314*64, 0323*31	53-66 53-66 53-66 53-66	185/65R15 195/60R15 205/55R15 205/60R15	A13 A91 A01 A12 K1b A01 A12 K1b	A14 A21 A58 Car V15 S03
- Kombi Dacia Sandero SD/SR	53-66 50-77 50-77	225/50R15 185/65R15 195/60R15	A01 A12 K1a K1b K2b	A12 A14 A21 Flh S03
e2*2001/116* 0314*00-61; 0323*00-29; e2*2007/46*0013*; e2*2007/46*0030*	50-77 50-77	205/55R15 205/60R15	A01 K1a K1b K2b A01 K1a K1b K2b	
Dacia Sandero (II) 53-66 SD/SR (5SD/5SR) 53-66 e2*2001/116* 53-66 0314*58;0323*29; 53-66 e2*2007/46*0030*20 53-66		185/65R15 195/60R15 205/55R15 205/60R15 225/50R15	A90 A01 A12 K2b A01 A12 K2b A01 A12 K2b A01 A12 K1a K1b K2b K4h K6i	A14 A21 A58 Flh KOV V15 S03

Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Torino II 6515 Dt. Brennstoffvertrieb GmbH

			Seite 3 von 13
kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
50-77	185/65R15	A13	A14 A21 Flh
50-77	195/60R15	A33	KMV S03
50-77	205/55R15	A12	
50-77	205/60R15	A12	
78	185/60R15	K1c K2h	A01 A12 A14
			A21 A58 Lim
			S05
			\dashv
	1		A01 A12 A14
			A21 Cbo Flh
			V15 S02
			- 10 002
			A01 A12 A14
59, 72	165/55R15	KTC KZD KOG KOI KOC	A21 Flh S04
52, 66	185/60R15	K1b K2b K6g K6i K8h	A01 A12 A14
52, 66	185/65R15	K1b K2b K6g K6i K8h	A21 A58 Flh
52, 66	195/60R15	K1a K1b K2b K6g K6i K8h	S03
52, 66	205/55R15	K1c K2c K6h K6i K8m	
52, 66	205/60R15	K1c K2c K6h K6i K8m	
50-85	185/65R15	A01 A31 K1a K2b	A14 A21 S02
50-85	195/60R15	A01 A12 K1c K2b	
50-85	205/55R15	A01 A12 K1c K2b	
50-85	205/60R15	A01 A12 K1c K2b	
59, 66, 72	185/65R15		A12 A14 A21
59, 66, 72	195/60R15		A58 V15 S04
59, 66, 72		A01 K1c K2b	
59, 66, 72	225/50R15	A01 K1c K2b K3s K8h	
	195/65R15	A90	A14 A21 A58
66			B03 S03
66		A12	
66		A12	
66		A12	
66	225/60R15	A12	
120, 124	185/55R15	M+S R09	A01 A12 A14
40-79	195/45R15	T78	A21 K42 K46
42-79	185/55R15		S02
42-79	195/50R15		
48-102	185/60R15	A12	A14 A21 B03
48-102	195/55R15	A01 A12 K1a K1b	Car Flh R1S
			RC3 S02
48-102	185/60R15	A12	A14 A21 B03
48-102	195/55R15	A12	Car Flh R1B
			RC3 S02
	50-77 50-77 50-77 50-77 50-77 50-77 78 78 78 78 78 78 48-81 48-81 48-81 48-81 59, 72 52, 66 52, 72 59, 66, 72 59, 66, 72 59, 66, 72 59, 66, 72 59, 66, 72 59, 66, 72 40-79 42-79 48-102 48-102	50-77 185/65R15 50-77 195/60R15 50-77 205/55R15 50-77 205/60R15 50-77 205/60R15 78 185/65R15 78 195/60R15 78 205/55R15 78 205/60R15 48-81 185/55R15 48-81 195/50R15 48-81 195/55R15 48-81 195/55R15 59, 72 185/65R15 52, 66 185/60R15 52, 66 195/60R15 52, 66 205/55R15 50-85 195/60R15 50-85 195/60R15 50-85 205/55R15 50-85 205/55R15 50-85 205/60R15 59, 66, 72 195/60R15 66 195/70R15 66 215/65R15 66 195/65R15 66 215/65R15	Hinweise

Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Torino II 6515

Dt. Brennstoffvertrieb GmbH

				Seite 4 von 13	
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise	
Renault Clio (IV)	48-87	185/60R15	A90	A14 A21 A58	
R	48-87	185/65R15	A90	B03 Car Flh	
e2*2001/116*	48-87	195/60R15	A01 A12 K6j	RC4 S03	
0327*46;	48-87	205/55R15	A01 A12 K2b K6g K6j K8h		
e2*2007/46*0008*16	48-87	205/60R15	A01 A12 K2b K6g K6j K8h		
- incl. Facelift 2016			1 19 1, 1		
Renault Megane (I)	59-85	185/60R15		A12 A14 A21	
BA	59-85	195/55R15		B02 B03 X24	
e2*93/81*0010* e2*98/14*0010*				S02	
Renault Megane (I)	108	195/55R15	K46	A01 A12 A14	
BA	47-84	185/55R15	K46 R37 T81	A21 B03 X23	
e2*93/81*0010*	47-84	195/50R15	K42 K46 T81	S02	
e2*98/14*0010*	51,5	205/45R15	K42 K46 T81		
Renault Megane (I)	47-85	185/60R15		A12 A14 A21	
Break	47-85	195/55R15		B02 S02	
KA	47 00	133/331(13		B02 002	
e2*98/14*0192*					
Renault Megane (I)	101-108	185/55R15	K46 T81	A01 A12 A14	
Cabrio	108	195/55R15	K42 K46	A21 B03 X23	
EA	66-84	185/55R15	K46 R37 T81	S02	
e2*93/81*0103*	66-84	195/50R15	K42 K46	- 002	
e2*98/14*0103*	00-04	193/301(13	N42 N40		
Renault Megane (I)	72-84	185/60R15		A12 A14 A21	
Cabrio	72-84	195/55R15		B02 B03 X24	
EA	1.20.	100/001110		S02	
e2*93/81*0103*					
e2*98/14*0103*					
Renault Megane (I)	59-85	185/60R15		A12 A14 A21	
Classic	59-85	195/55R15		B02 B03 X24	
LA				S02	
e2*93/81*0072*,					
e2*98/14*0072*					
Renault Megane (I)	47-84	185/55R15	K46	A01 A12 A14	
Classic				A21 B02 X23	
LA				S02	
e2*93/81*0072*,					
e2*98/14*0072*					
Renault Megane (I)	101-108	185/55R15	K46 M+S T81	A01 A12 A14	
Coupé	108	195/55R15	K42 K46	A21 B03 X23	
DA	66-84	185/55R15	K46 R37 T81	S02	
e2*93/81*0009* e2*98/14*0009*	66-84	195/50R15	K42 K46		
Renault Megane (I)	72-84	185/60R15		A12 A14 A21	
Coupé	72-84	195/55R15		B02 B03 X24	
DA				S02	
e2*93/81*0009*					
e2*98/14*0009*		<u> </u>			

Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Torino II 6515

Dt. Brennstoffvertrieb GmbH

				Seite 5 von 13	
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise	
Renault Megane (II)	60-96	195/65R15	A33	A14 A21 B03 Flh V15 S02	
M	60-96	205/60R15	A01 A12 K1c K2b		
e2*98/14*0272*	60-96	215/60R15	A01 A12 K1c K2b		
	60-96	225/55R15	A01 A12 K1c K2b K44		
Renault Megane (II)	76-96	195/65R15	A33	A14 A21 B03	
Cabrio	76-96	205/60R15	A12	Cbo Cpe V15	
M	76-96	215/60R15	A01 A12 K1a K2b	S02	
e2*98/14*0272* - Cabrio/Coupé	76-96	225/55R15	A01 A12 K1a K2b		
Renault Megane (II)	60-96	195/65R15	A33	A14 A21 B03	
Grandtour	60-96	205/60R15	A12	Car V15 S02	
M	60-96	215/60R15	A01 A12 K1a K1b K29 K2b	1	
e2*98/14*0272*	60-96	225/55R15	A01 A12 K1a K1b K29 K2b		
Renault Megane (II)	60-96	195/65R15	A33	A14 A21 B03	
Stufenheck	60-96	205/60R15	A12	Sth V15 S02	
M	60-96	215/60R15	A01 A12 K1a K1b K2b		
e2*98/14*0272*	60-96	225/55R15	A01 A12 K1a K1b K2b		
Renault Modus	48-82	185/55R15	A11 R37 T81 T82	A14 A21 A60	
Р	48-82	185/60R15	A11	S02	
e2*2001/116*0319*;	48-82	195/55R15	A01 A12 K1a K1b K2b K44 K46		
e2*2007/46*0007*	48-82	205/50R15	A01 A12 K1a K1b K2b K44 K46 K56		
	48-82	205/55R15	A01 A12 G77 K1a K1b K2b K44 K46 K56		
Renault Scenic (I)	55-66	185/65R15	K2b R09	A01 A12 A14	
JA	55-66	195/55R15	K2c	A21 B02 X04	
e2*93/81*0068*, e2*98/14*0068*				S02	
Renault Scenic (I)	44-103	195/60R15	K2c K42 L02	A01 A12 A14	
JA	44-103	205/55R15	K2c K42 L02	A21 X05 S02	
e2*93/81*0068*, e2*98/14*0068*	44-85	185/65R15	K2b R37		
Renault Scenic (II)	60-83	195/65R15	A13 T91 T95 127	A14 A21 A60	
JM	60-83	205/60R15	A13 T90 T91 T95 127	B03 V15 S02	
e2*2001/116*0274*	60-83	215/60R15	A12 127	1	
- Scenic / Gr. Scenic	60-83	225/55R15	A01 A12 K29 T92 127		
Renault Twingo (II)	43	185/55R15	A01 G03	A12 A14 A21	
N	43-56	195/45R15	X10	Flh S03	
e2*2001/116*0359*;	43-75	205/45R15		1	
e2*2007/46*0122* 47-75 185/55R15		185/55R15		7	
		195/45R15	A01 G51	7	
Renault ZOE 43 (57-68)		185/65R15	A90	A14 A21 A58	
AG	43 (57-68)	195/60R15	A12	Flh S05	
e2*2007/46*0251*	43 (57-68)	205/55R15	A01 A12 K2b	7	
(22 - 41 kWh-Batterie)					

Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Torino II 6515

Hersteller Dt. Brennstoffvertrieb GmbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

Seite 6 von 13

Allgemeine Hinweise

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

Fahrzeughöchst-	Tragfä	Tragfähigkeit (%)			
geschwindigkeit	Gesch	windigke	eitssymbol (GSY)		
	V	W	Υ		
210 km/h	100%	100%	100%		
220 km/h	97%	100%	100%		
230 km/h	94%	100%	100%		
240 km/h	91%	100%	100%		
250 km/h	-	95%	100%		
260 km/h	-	90%	100%		
270 km/h	-	85%	100%		
280 km/h	-	-	95%		
290 km/h	-	-	90%		
300 km/h	-	-	85%		

Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

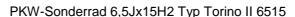
Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Spezielle Auflagen und Hinweise

Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1270 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

Prüfgegenstand

Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



Hersteller Dt. Brennstoffvertrieb GmbH



ΓÜV Rheinland Group

Seite 7 von 13

- A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
- **A11** Es dürfen nur feingliedrige bzw. die lt. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebene Schneeketten an den laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- **A13** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- A14 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.
- A21 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig. Bei Verwendung bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit, Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T oder bei Verwendung von Winterreifen mit Geschwindigkeitssymbol Q, R, S, T oder H) sind auch Gummiventile zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile müssen den Normen E.T.R.T.O., DIN oder Tire and Rim entsprechen und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.
- **A31** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- **A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- **A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- A60 Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.
- **A90** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- **A91** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- **B02** Vor Montage der Räder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungs-Schrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- **B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



Hersteller Dt. Brennstoffvertrieb GmbH



TUV Pfalz

Seite 8 von 13

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Cabrio-Limousine, Roadster.

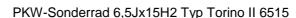
Cpe Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Coupé.

FIh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).

- **G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **G03** Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **G51** Ist die Reifengröße 165/65R14 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) , so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- G66 Bei Fahrzeugen mit 175/65R15 Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- G77 Ist die Reifengröße 175/65R15, 185/60R15 oder 185/55R16 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) , so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **K17** An Achse 1 ist durch Umlegen der Befestigungslaschen am Radlauf eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

Prüfgegenstand

Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



Hersteller Dt. Brennstoffvertrieb GmbH



TÜV Praiz

Seite 9 von 13

- **K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K29** Die äußeren Kunststoffmuttern und Befestigungsschrauben der Filz- bzw. Kunststoffeinsätze in den hinteren Radhäusern sind zu entfernen und die Filz- bzw. Kunststoffeinsätze durch geeignete Maßnahmen neu zu befestigen.
- **K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2c** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K3s** An Achse 1 ist die Spritzwand bzw. die Radhausinnenverkleidung hinter Radmitte an den dahinterliegenden Rahmenfalz anzulegen und dauerhaft zu befestigen.
- **K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K4g** An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung am Übergang von der Radhausausschnittkante zur Heckschürze auszuschneiden bzw. um 10 mm zu kürzen.
- **K4h** An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung am Übergang von der Radhausausschnittkante zur Heckschürze auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen.
- **K4i** An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- **K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



UV Pfalz

Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Torino II 6515

Dt. Brennstoffvertrieb GmbH

Seite 10 von 13

K5a An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 100 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

K6g An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.

K6h An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 10 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen. Die Befestigungsschraube ist soweit wie möglich nach hinten zu versetzen.

K6i An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.

K6j An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten am Übergang zur Heckschürze vollständig umzulegen.

K8c An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 100 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

K8g An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 400 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

K8h An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

K8m An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 10 mm aufzuweiten.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination herzustellen.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).

R1B Rad/Reifen Kombination für Fahrzeugausführungen mit breiten Kotflügeln an Achse 1 und schmaler Spurweite an Achse 2 (6. Stelle der Fahrzeug-Ident. Nr.= A, C, F, H, R oder 6).

R1S Rad/Reifen Kombination für Fahrzeugausführungen mit breiter Spurweite an Achse 2 (6. Stelle der Fahrzeug-Ident. Nr.= 1, 2, 3, 4, D, E, L oder S).

R37 Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Torino II 6515

Hersteller Dt. Brennstoffvertrieb GmbH

Seite 11 von 13

- RC3 Rad/Reifen Kombination für Renault Clio 3 (4.und 5. Stelle der Fahrzeug-Ident. Nr.= BR, CR, KR, oder SR).
- RC4 Rad/Reifen Kombination für Renault Clio 4 (4. und 5. Stelle der Fahrzeug-Ident. Nr.= 5R, 6R oder 7R).
- **S02** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S03** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S04** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S05** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Stufenheck.
- **T78** Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T81** Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T82** Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Torino II 6515

Hersteller Dt. Brennstoffvertrieb GmbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

Seite 12 von 13

T95 Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

V15 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

		Vorderachse	Hinterachse
Nr.	1	175/55R15	195/50R15
Nr.	2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr.	3	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr.	4	205/55R15	225/50R15
Nr.	5	205/65R15	225/60R15
Nr.	6	235/70R15	275/60R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

- **X04** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 175/70R14 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **X05** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßigen Reifengrößen 185/70R14, 185/65R15, 195/60R15 oder 205/55R15 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **X10** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 165/70R13 bzw. 165/65R14 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **X23** Diese Reifengröße ist nicht zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 185/60R15 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **X24** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 185/60R15 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 21. März 2018 in Lambsheim statt.

Anlage 6 zum Gutachten Nr. 55011212 (8. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ Torino II 6515

Hersteller Dt. Brennstoffvertrieb GmbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

Seite 13 von 13

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 13 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Januar 2012.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 21. März 2018

Schmidt

00290841.DOC